



**Ochranné oděvy pro pracující v průmyslu
vystavené teple
(s výjimkou oděvů pro hasiče a svářeče)**

**ČSN
EN 531**

83 2749

Protective clothing for industrial workers exposed to heat (excluding firefighters' and welders' clothing)

Vêtements de protection pour les travailleurs de l'industrie exposés à la chaleur (excepté les vêtements de sapeurs pompiers et de soudeurs)

Schutzkleidung für hitzeexponierte Industriearbeiten (ausschließlich Feuerwehr- und Schweißerkleidung)

Tato norma je identická s EN 531:1995 a je vydána se souhlasem CEN, rue de Stassart 36, B-1050 Brussels, Belgium.

This standard is identical with EN 531:1995 and is published with the permission of CEN, rue de Stassart 36, B-1050 Brussels, Belgium.

Národní předmluva

Citované normy

EN 340 zavedena v ČSN EN 340 Ochranné oděvy - Všeobecné požadavky (83 2701)

EN 366 zavedena v ČSN EN 366 Ochranné oděvy - Ochrana proti teple a ohni - Zkušební metoda: hodnocení materiálu a kombinací materiálů vystavených sálavému teple (83 2744)

EN 367 zavedena v ČSN EN 367 Ochranné oděvy - Ochrana proti teple a ohni - Metoda stanovení prostupu tepla při vystavení účinku plamene (83 2748)

EN 373 zavedena v ČSN EN 373 Ochranné oděvy - Posuzování odolnosti materiálů proti postřiku roztaveným kovem (83 2747)

EN 532 zavedena v ČSN EN 532 Ochranné oděvy - Ochrana proti teplu a ohni - Zkušební metoda pro omezené šíření plamene (83 2750)

ISO 3175 zavedena v ČSN EN ISO 3175 Textilie - Hodnocení stability v strojním chemickém čištění (ISO 3175:1995) (80 0819)

ISO 6330:1974 zavedena v ČSN EN 26330 Textilie - Postupy domácího praní a sušení pro zkoušení textilií (ISO 6330:1984) (80 0821)

Vypracování normy

Zpracovatel: Výzkumný ústav bezpečnosti práce Praha, IČO 025950, Ing. Jan Šafr

Technická normalizační komise: TNK 3 Osobní ochranné prostředky

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Oldřich Čermák

Ó Český normalizační institut, 1996

21030

Strana 2

Prázdná strana!

Strana 3

**EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM**

**EN 531
Únor 1995**

ICS 13.340.10

Deskriptory: personal protective equipment, protective clothing, heat protection, work clothing, specifications, tests, instructions, marking

Ochranné oděvy pro pracující v průmyslu vystavené teple (s výjimkou oděvů pro hasiče a svářeče)

Protective clothing for industrial workers exposed to heat (excluding firefighters' and welders' clothing)

Vêtements de protection pour les travailleurs de l'industrie exposés à la chaleur (excepté les vêtements de sapeurs pompiers et de soudeurs)

Schutzkleidung für hitzeexponierte Industriearbeiten (ausschließlich Feuerwehr- und Schweiberkleidung)

Tato evropská norma byla schválena CEN 1995-02-10. Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých je třeba této evropské normě bez jakýchkoli změn dát status národní normy.

Aktualizované seznamy těchto národních norem s jejich bibliografickými odkazy lze obdržet na vyžádání u Ústředního sekretariátu nebo u kteréhokoli člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v jakémkoli jiném jazyku, přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou tento člen zodpovídá a notifikuje ji Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropská komise pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Strana 4

Obsah	strana
Předmluva	4
1 Předmět normy	4
2 Normativní odkazy	5

3	Odběr vzorků	5
4	Zkoušení	5
5	Všeobecné požadavky	5
6	Požadavky na provedení	5
7	Další požadavky na součást oděvu	8
8	Značení	8
9	Návod k používání	9
	Příloha A (normativní) - Mechanická příprava pokovených materiálů	10
	Příloha B (informativní) - Vztah mezi touto evropskou normou a Směrnicí EU pro osobní ochranné prostředky	12

Předmluva

Tato evropská norma byla připravena komisí CEN/TC 162 „Ochranné oděvy včetně ochrany rukou a paží a záchranných vest“, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění podstatných požadavků směrnice (směrnic) EU.

Této evropské normě musí být dán status národní normy buď uveřejněním identického textu nebo jejím schválením k přímému používání nejpozději do srpna 1995. Do srpna 1995 musí být zrušeny konfliktní národní normy.

Příloha A je normativní a obsahuje předběžnou mechanickou úpravu pokovených materiálů.

Příloha B je informativní a obsahuje vztah mezi touto evropskou normou a směrnicí EU pro OOP.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC je zavedení této evropské normy závazné pro následující státy: Belgie, Dánsko, Finsko, Francii, Irsko, Island, Itálii, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko.

1 Předmět normy

Tato evropská norma se vztahuje na ochranné oděvy pro pracující v průmyslu, kteří jsou vystaveni účinkům tepla (s výjimkou oděvů pro hasiče a svářeče). Oděvy se sestávají z vnějších součástí oděvu vyrobených z ohebného materiálu, které chrání určené části trupu. Zahrnuty jsou kukly a kamaše; na jiné typy ochrany hlavy, rukou a chodidel se tato norma nevztahuje.

Tato evropská norma určuje požadavky na provedení a zkušební metody pro materiály ochranných oděvů a uvádí doporučení pro provedení oděvů tam, kde je to nezbytné.

Ochranné oděvy vyhovující této evropské normě jsou určeny k ochraně pracujících v průmyslu proti krátkodobému styku s plamenem a nejméně proti jednomu druhu sdílení tepla. Teplo může být

sdíleno prouděním (konvekci), sáláním (radiací), velkými částicemi rozstříknutého roztaveného kovu, nebo kombinací těchto tepelných rizik.

-- Vynechaný text --